

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This requirement contains a security requirement - See Part 6A and Part 7A.

Ce besoin comprend des exigences relatives à la sécurité - Voir la Partie 6A et la partie 7A.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services de surveillance de l'équit		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP737-150967/A		Date 2015-06-02
Client Reference No. - N° de référence du client 20150967		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier 113zh.EP737-150967	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZH-113-28873		
Date of Original Request for Standing Offer		2015-04-28
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-08		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Reynolds(zh), Diane		Buyer Id - Id de l'acheteur 113zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1141 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein Voir aux présentes		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification n° 2 vise à fournir des réponses aux questions reçues à ce jour, comme suit :

- Q10 Est-ce que le Canada pourrait confirmer s'il y a un nombre maximum d'offres à commandes ou d'arrangements en matière d'approvisionnement qui seront émis pour la présente demande de soumissions?
- R10 Non, il n'y a pas de nombre maximum d'instruments d'achat qui seront émis pour la présente demande de soumissions. Chaque offre recevable sur le plan technique et financier sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes selon les conditions énoncées à l'élément II. Chaque arrangement recevable sur le plan technique sera recommandé pour l'émission d'un arrangement en matière d'approvisionnement selon les conditions énoncées à l'élément III.
- Q11 Le critère technique obligatoire TO5 exige que le spécialiste de la SE ait mené à terme au moins trois projets au cours des cinq années précédant la date de publication de la demande de soumissions, et que chaque projet comporte un niveau d'effort minimal de 20 jours. Or, ce critère ne reconnaît pas la valeur de l'expérience, comme celle d'une ressource qui fournit des services d'opinion depuis 5 ans dans le cadre d'un seul grand projet complexe d'une valeur approximative de plusieurs milliards de dollars, qui peut avoir été achevé ou non. Une telle expérience, qui représente un niveau d'effort minimal de plusieurs centaines de jours, est à tout le moins aussi pertinente que celle du spécialiste de la SE, qui cumule 60 jours répartis sur trois projets. Le critère technique obligatoire TO5, tel qu'il est formulé à l'heure actuelle, altère la capacité de l'offrant de recruter des spécialistes de la SE qualifiés. Est-ce que le Canada pourrait modifier le critère technique obligatoire TO5 de manière à rendre admissibles les ressources qui ont acquis une vaste expérience en fournissant des services d'opinion dans le cadre d'un projet toujours en cours, qui n'a peut-être pas nécessairement été achevé au cours des cinq dernières années?
- R11 Non, le Canada exige que les projets cités en référence par rapport au spécialiste de la SE proposé soient achevés pour que l'évaluation menée à son égard puisse porter sur toutes les étapes et les résultats du projet. Le Canada exige aussi qu'il y ait trois projets cités en référence pour démontrer à l'égard des spécialistes de la SE proposés que des projets ont été menés à bien dans un éventail de lieux. Les trois projets à citer en référence offrent par ailleurs au Canada la possibilité de communiquer avec un éventail de références pour vérifier l'exactitude des renseignements fournis à l'appui des ressources proposées.